

ACCIDENT STATEMENT	ZÁZNAM O DOPRAVNÍ NEHODĚ
1. Date of accident Time	1. Datum nehody Čas
2. Locality	2. Lokalita
Country	Stát
Place	Místo
3. Injury(es) even if slight (no/yes)	3. Zranění, včetně lehkých (ne/ano)
4. Material damage	4. Materiální škody
other than to vehicles A and B (no/yes)	na jiných vozidlech než na A a B (ne/ano)
objects other than vehicles (no/yes)	na jiných věcech než na vozidlech (ne/ano)
5. Witnesses: names, addresses, tel.	5. Svědci: jména, adresy, telefony
VEHICLE A/B	VOZIDLO A/B
6. Insured/policyholder (see insurance certificate)	6. Pojištěný/Pojistník (viz doklad o pojištění)
Name	Příjmení
First name	Křestní jméno
Address	Adresa
Postal code	Poštovní směrovací číslo
Country	Stát
Tel. or E-mail	Telefon nebo e-mail
7. Vehicle	7. Vozidlo
MOTOR	MOTOROVÉ
Make, type	Tovární značka, typ
Registration N°	Registrační značka
Country of registration	Stát registrace
TRAILER	PŘÍVĚS
Registration N°	Registrační značka
Country of registration	Stát registrace
8. Insurance company (see insurance certificate)	8. Pojišťovna (viz doklad o pojištění)
Name	Název
Policy N°	Číslo pojistné smlouvy
Green Card N°	Číslo zelené karty
Insurance Certificate or Green Card valid (from – to)	Doklad o pojištění nebo zelená karta platná (od – do)
AGENCY (OR BUREAU, OR BROKER)	POBOČKA (NEBO OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ NEBO MAKLÉŘ)
Name	Název
Address	Adresa
Country	Stát
Tel. or E-mail	Telefon nebo e-mail
Does the policy cover material damage to the vehicle? (no/yes)	Vztahuje se pojistka na materiální škody na vozidle (má vozidlo havarijní pojištění)? (ne/ano)
9. Driver (see driving licence)	9. Řidič (viz řidičský průkaz)
Name	Příjmení
First name	Křestní jméno
Date of birth	Datum narození
Address	Adresa
Country	Stát
Tel. or E-mail	Telefon nebo e-mail
Driving licence n°	Číslo řidičského průkazu
Category (A, B, ...)	Skupina (A, B, ...)
Driving licence valid until	Řidičský průkaz platný do

10. Indicate the point of initial impact to vehicle A/B by an arrow	10. Šipkou označte body vzájemného střetu na vozidle A/B
11. Visible damage to vehicle A/B	11. Viditelná poškození na vozidle A/B
12. CIRCUMSTANCES	12. OKOLNOSTI
Put a cross in each of the relevant boxes to help explain the drawing	Pro upřesnění nákresu označte křížkem odpovídající políčka
* delete where appropriate	* nehodící se škrtněte
* parked/stopped	* parkovalo/stálo
* leaving a parking place/opening the door	* vyjíždělo z parkovacího místa/otevíralo dveře
entering a parking place	vjíždělo na parkovací místo
emerging from a car park, from private ground, from a track	vyjíždělo z parkoviště, ze soukromého pozemku, z polní cesty
entering a car park, private ground, a track	vjíždělo na parkoviště, soukromý pozemek, polní cestu
entering a roundabout	vjíždělo na kruhový objezd
circulating a roundabout	jelo na kruhovém objezdu
striking the rear of the other vehicle while going in the same direction and in the same lane	narazilo do zadní části druhého vozidla při jízdě stejným směrem a ve stejném jízdním pruhu
going in the same direction but in a different lane	jelo stejným směrem, ale v jiném jízdním pruhu
changing lanes	měnilo jízdní pruh
overtaking	předjíždělo
turning to the right	odbočovalo doprava
turning to the left	odbočovalo doleva
reversing	couvalo
encroaching on a lane reserved for circulation in the opposite direction	vjelo do protisměru
coming from the right (at road junctions)	přijíždělo zprava (na křižovatce)
had not observed a right of way sign or a red light	nerespektovalo přednost v jízdě nebo červenou na semaforu
state number of boxes marked with a cross	uvedte počet políček označených křížkem
13. Sketch of accident when impact occurred	13. Nákres nehody při střetu
Indicate: 1. the layout of the road - 2. by arrows the direction of the vehicles A, B - 3. their position at the time of impact - 4. the road signs - 5. names of the streets or roads	Označte: 1. silnice - 2. šipkami směr vozidel A, B - 3. jejich postavení v okamžiku střetu - 4. dopravní značky - 5. názvy ulic a silnic
14. My remarks	14. Vlastní poznámky
15. Signatures of the drivers	15. Podpisy řidičů
Must be signed by both drivers	Musí být podepsáno oběma řidiči
Does not constitute an admission of liability, but a summary of identities and of the facts which will speed up the settlement of claims	Nepředstavuje přijetí odpovědnosti, ale přehled údajů a skutečností, které urychlí vyřízení náhrady škody